VERORDENING (EEG) Nr. 124/78 VAN DE COMMISSIE

van 24 januari 1978

houdende vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2115/76 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de invoer van wijn, druivesap en druivemost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 (2), en met name op artikel 28, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1848/76 van de Raad van 27 juli 1976 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivesap en druivemost (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2803/77 (4), en met name op artikel 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2115/76 van de Commissie van 20 augustus 1976 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de invoer van wijn, druivesap en druivemost (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1803/77 (6), is bepaald dat wijnen aangeboden in recipiënten van 4 liter of minder, van oorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen, tot en met 31 augustus 1977 en zeven likeurwijnen die worden aangeboden met een certificaat van benaming van oorsprong of een certificaat van oorsprong tot en met 31 maart 1978, zijn vrijgesteld van de verplichting tot het opstellen van V.I.-documenten ; dat het dienstig is om duidelijkheidshalve deze overgangsbepalingen in te trekken aangezien ze permanent zijn neergelegd in Verordening (EEG) nr. 1848/76 na de wijzigingen die daarin zijn aangebracht door de Verordeningen (EEG) nr. 531/77 (7) en (EEG) nr. 2803/77 ;

Overwegende dat voor vijf van deze likeurwijnen een model van certificaat van benaming van oorsprong is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1120/75 van de Commissie van 17 april 1975 houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de indeling van Portwijn, Madeirawijn, Sherrywijn (Xereswijn), Moscatel de Setubal en Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni) onder de postonderverdelingen 22.05 C III a) 1, b) 1 en 2, alsmede 22.05 C IV a) 1, b) 1 en 2, van het gemeenschappelijk douanetarief (8) ; dat het dienstig blijkt om voor de twee andere likeurwijnen, namelijk Boberg-likeurwijn en Samos-muskaatlikeurwijn, een communautair model voor de certificaten vast te stellen ; dat het dienstig is om voor Boberg-likeurwijn een certificaat van benaming van oorsprong vast te stellen dat overeenkomt met het certificaat dat reeds voor deze wijnen wordt gebruikt overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1019/70 van de Commissie van 29 mei 1970 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de berekening van de aanbiedingsprijzen franco-grens en de vaststelling van de compenserende heffing in de wijnsector (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1297/77 (10) ; dat het noodzakelijk is, aangezien het de eerste maal is dat een communautair model van het certificaat van oorsprong voor Samos-muskaatwijn wordt vastgesteld, het gebruik van de thans overgelegde certificaten gedurende een overgangsperiode toe te staan ;

Overwegende dat de invoer van oorsprong en van herkomst uit Nieuw-Zeeland voldoet aan de voorwaarden van artikel 2, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1848/76 en bijgevolg is vrijgesteld van de overlegging van document V.I. ; dat het betrokken derde land derhalve moet worden opgenomen in bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 2115/76 ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 8, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2115/76 vervalt.

Artikel 2

1. Artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2115/76 wordt gelezen :

„2. Het model van het certificaat van benaming van oorsprong van Boberg en het model van het certificaat van oorsprong van Samos-muskaatwijn zijn opgenomen in bijlage V, respectievelijk bijlage VI bij deze verordening.

(1) PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.
(2) PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.
(3) PB nr. L 204 van 30. 7. 1976, blz. 5.
(4) PB nr. L 322 van 17. 12. 1977, blz. 1.
(5) PB nr. L 237 van 28. 8. 1976, blz. 1.
(6) PB nr. L 198 van 5. 8. 1977, blz. 15.
(7) PB nr. L 69 van 16. 3. 1977, blz. 4.
(8) PB nr. L 111 van 30. 4. 1975, blz. 19.
(9) PB nr. L 118 van 1. 6. 1970, blz. 13.
(10) PB nr. L 149 van 17. 6. 1977, blz. 10.

Tot uiterlijk 31 mei 1978 mag Samos-muskaatwijn evenwel worden aangeboden met het vóór de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 124/78 [1] gebruikte certificaat van oorsprong.

---

[1] PB nr. L 20 van 25. 1. 1978, blz. 5.".

2. Bijlagen I en II bij deze verordening worden als bijlagen V en VI toegevoegd aan Verordening (EEG) nr. 2115/76.

Artikel 3

In bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 2115/76 wordt Nieuw-Zeeland toegevoegd.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Evenwel is

— artikel 2 van toepassing met ingang van 1 maart 1978 ;

— artikel 3 van toepassing met ingang van 1 februari 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 januari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BIJLAGE I

„ANNEX V — BIJLAGE V — BILAG V — ANHANG V — ANNEXE V — ALLEGATO V

1. Exporter — Exporteur — Eksportør — Ausführer — Exporta-teur — Esportatore	2. Number — Nummer — Nummer — Nummer — Numero — Numero	
4. Consignee — Geadresseerde — Modtager — Empfänger — Destinataire — Destinatario	3. South African Wine and Spirits Board, Oenological Institute, Stellenbosch	
6. Means of transport — Vervoermiddel — Transportmåde — Beförderungsmittel — Moyen de transport — Mezzo di tra-sporto	5. **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICH-NUNG CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGI-NE**	
7. Liqueur wine — Boberg Boberg — likeurwijn Hedvin — Boberg Boberg — Likörwein Vin de liqueur — Boberg Vino liquoroso — Boberg	8. Place of unloading — Plaats van lossing — Udlosningssted — Entladungsort — Lieu de dechargement — Luogo di sbarco	
9. Marks and numbers, number and kind of packages Merken en nummers, aantal en soort der colli Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli	10. Gross weight Brutogewicht Bruttovægt Rohgewicht Poids brut Peso lordo	11. Litres Liter Liter Liter Litres Litri
12. Litres (in words) — Liter (voluit) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere)		
13. Certificate of the issuing authority — Visum van de instantie van afgifte — Attest fra det udstedende organ — Bescheinigung der er-teilenden Stelle — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente		
14. Customs stamp — Visum van de douane — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Visa de la douane — Visto della dogana	We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the liqueur wine district of Boberg and entitled under South African law to the designation of origin 'Boberg'. This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (c) to Chapter 22 of the Common Cus-toms Tariff of the European Economic Community. See the translation under No 15 — Zie vertaling nr. 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — Voir traduction au nº 15 — V. traduzione al n. 15.	

15. Wij verklaren hierbij dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Boberg en krachtens de Zuidafrikaanse wetgeving recht heeft op de benaming van oorsprong Boberg.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving van likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 c) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

Det bekræftes, at den vin, der er beskrevet i dette certifikat, er vin, der er fremstillet i det afgrænsede hedvinsområde Boberg og i henhold til sydafrikansk lovgivning betragtes som ægte Bobergvin.

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im bestimmten Anbaugebiet des Likörweins Boberg gewonnen wurde und nach südafrikanischem Gesetz als echter Boberg bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 c) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est du vin produit dans la région délimitée des vins de liqueur de Boberg et considéré, suivant la loi sud-africaine, comme vin de Boberg authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 c) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione vitivinicola di Boberg ed è considerato dalla legge sudafricana idoneo a recare la denominazione d'origine Boberg.

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 c) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

16. (1)

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.
(1) Rubrik forbeholdt udførselslandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore."

BIJLAGE II

„ANNEX VI — BIJLAGE VI — BILAG VI — ANHANG VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI

1. Exporter — Exporteur — Eksportør — Ausführer — Exportateur — Esportatore	2. Number — Nummer — Nummer — Nummer — Numéro — Numero
4. Consignee — Geadresseerde — Modtager — Empfänger — Destinataire — Destinatario	3. La République hellénique Le ministère de l'agriculture L'office de l'agriculture pour la région . . . . .
6. Means of transport — Vervoermiddel — Transportmåde — Beförderungsmittel — Moyen de transport — Mezzo di trasporto	5. **CERTIFICATE OF ORIGIN** **CERTIFICAAT VAN OORSPRONG** **OPRINDELSESCERTIFIKAT** **URSPRUNGSBESCHEINIGUNG** **CERTIFICAT D'ORIGINE** **CERTIFICATO DI ORIGINE**
queur wine — Samos Samos — likeurwijn Hedvin — Samos Samos — Likörwein Vin de liqueur — Samos Vino liquoroso — Samos	8. Place of unloading — Plaats van lossing — Udlosningssted — Entladungsort — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco

9. Marks and numbers, number and kind of packages Merken en nummers, aantal en soort der colli Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marques et numeros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantita e natura dei colli	10. Gross weight Brutogewicht Bruttovægt Rohgewicht Poids brut Peso lordo	11. Litres Liter Liter Liter Litres Litri

12. Litres (in words) — Liter (voluit) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere)

13. Certificate of the issuing authority — Visum van de instantie van afgifte — Attest fra det udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente

14. Customs stamp — Visum van de douane — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Visa de la douane — Visto della dogana

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced in Greece and is considered under Greek law to be a Samos muscat wine.

This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (c) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community.

See the translation under No 15 — Zie vertaling nr. 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — Voir traduction au n° 15 — V. traduzione al n. 15.

15. Wij verklaren hierbij dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in Griekenland en krachtens de Griekse wetgeving beschouwd wordt als echte Samos-muskaatwijn.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving van likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 c) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

Det bekræftes, at den vin, der er beskrevet i dette certifikat, er fremstillet i Grækenland og i henhold til græsk lov betragtes som ægte Samos muskatvin.

Denne vin svarer til den definition på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein in Griechenland gewonnen wurde und nach griechischem Gesetz als echter Samos-Muskatwein bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 c) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est du vin produit en Grèce et considéré, suivant la loi grecque, comme vin de muscat de Samos authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 c) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto in Grecia ed è considerato dalla legge greca come vino moscato di Samos autentico.

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 c) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

16. (1)

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.
(1) Rubrik forbeholdt udførselslandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Case réservee pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore."